

QUIGG

Hervidor de agua SKANDI

944-G, 944-W, 944-M



3 años
GARANTÍA
DE FABRICANTE

SERVICIO DE POSTVENTA

☎ 00800-09 34 85 67
Hotline gratuita

💻 info@zeitlos-vertrieb.de

MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL



6001332
2004060013329
WKNF8554

Índice

Introducción	3
Vista general / partes del aparato	4
Volumen de suministro / partes del aparato	7
Generalidades	8
Leer y conservar las instrucciones de uso	8
Explicación de los símbolos	8
Seguridad	9
Uso previsto	9
Indicaciones de seguridad	9
Indicaciones generales de seguridad	9
Colocación y montaje	13
Primera puesta en marcha	13
Comprobación del producto y del volumen de suministro	13
Colocar el filtro antical	13
Retirar el filtro antical	13
Limpieza general	13
Conectar el producto a la corriente eléctrica	13
Manejo	13
Limpieza y conservación	14
Limpieza del producto	15
Descalcificación del depósito de agua	15
Almacenamiento	16
Resolución de problemas	17
Datos técnicos	17
Declaración de conformidad	18
Eliminación de residuos	18
Eliminar el embalaje	18
Eliminación del producto	18
Servicio postventa	20

Introducción

Muchas gracias por haber adquirido el hervidor de agua SKANDI de QUIGG. Ha adquirido un producto de elevada calidad que cumple los más altos niveles de rendimiento y de seguridad. Para un correcto manejo y una larga vida útil, le recomendamos tener en cuenta las indicaciones que figuran a continuación.

Por favor, lea atentamente el manual y especialmente las instrucciones de seguridad antes de empezar a utilizar el dispositivo. Encontrará una serie de indicaciones esenciales y útiles que deben ser entendidas y respetadas por el usuario antes de la puesta en marcha. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas y entréguelo en caso de transferir el aparato a terceras personas. También puede descargar este manual en formato PDF desde nuestro sitio web.

Hervidor de agua SKANDI

Modelo:

944-G / 944-W / 944-M

IMPORTADO POR:

AHG Wachsmuth & Krogmann mbH

Lange Mühren 1

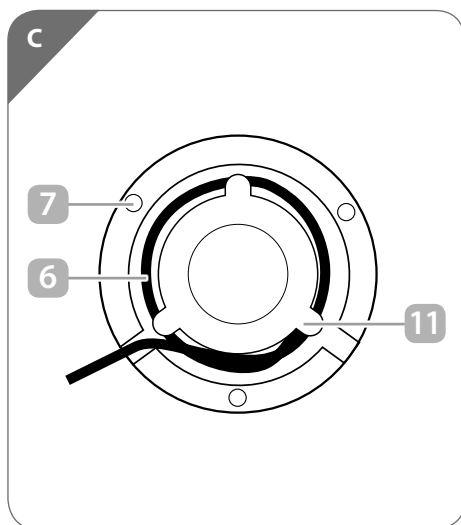
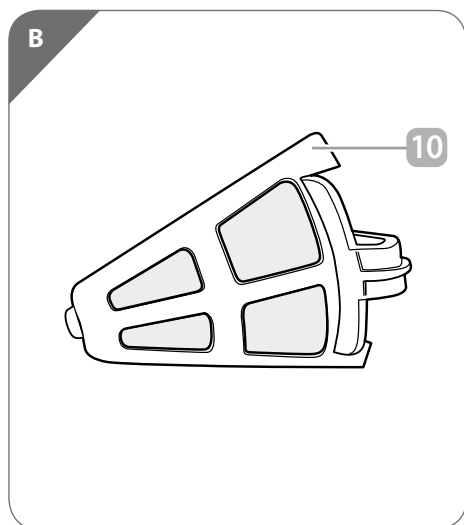
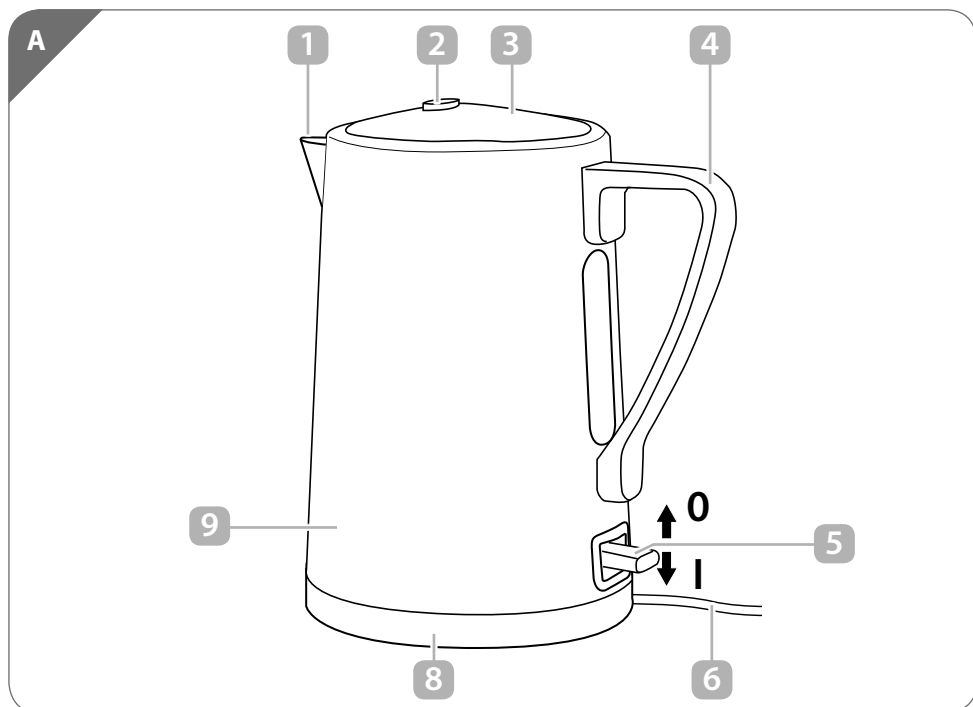
D- 20095 Hamburgo

Alemania

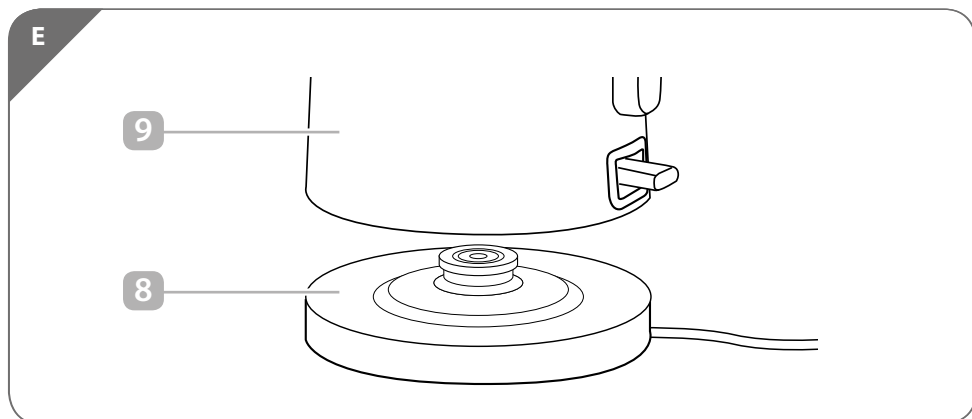
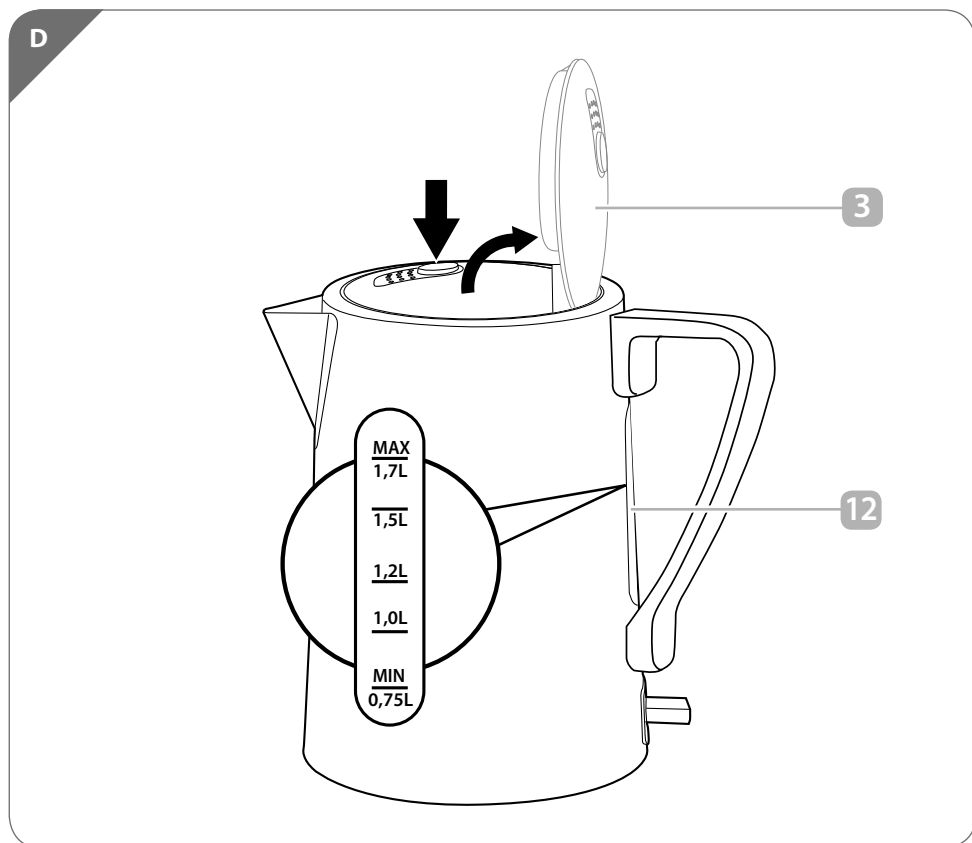
WKNF8554

www.wachsmuth-krogmann.com

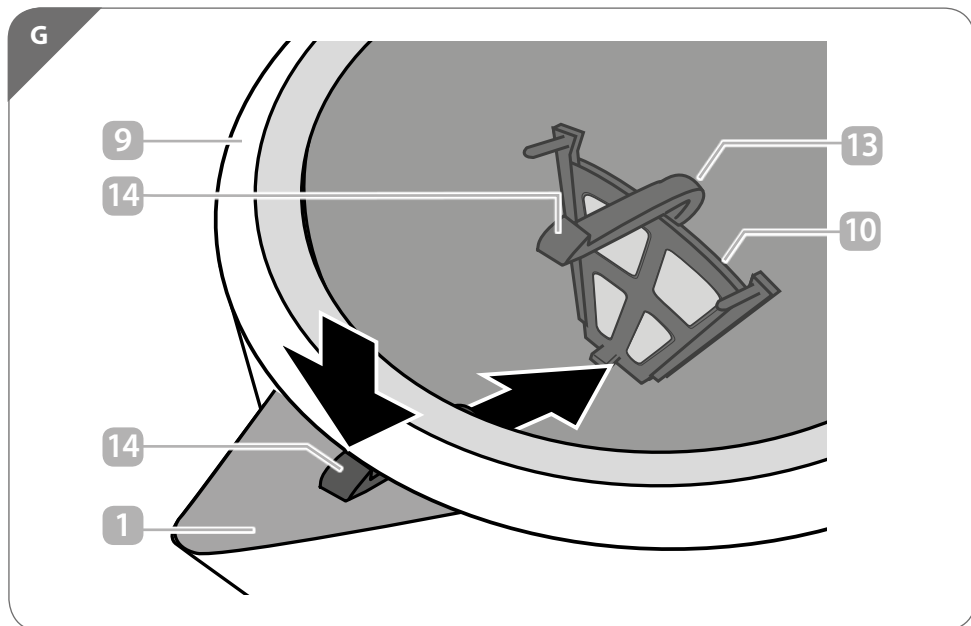
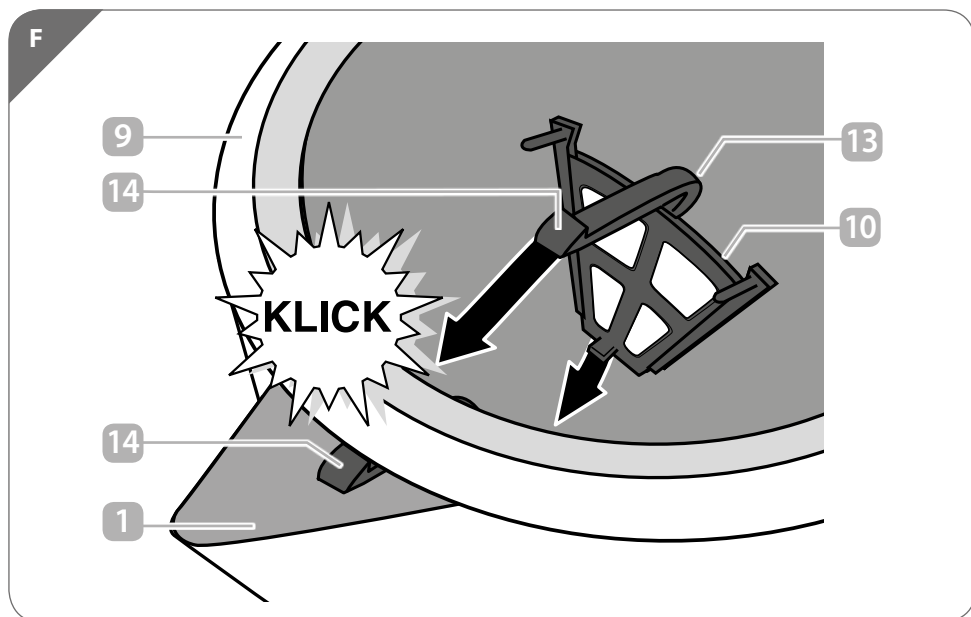
Vista general / partes del aparato



Vista general / partes del aparato



Vista general / partes del aparato



Volumen de suministro / partes del aparato

- 1 Boquilla (con filtro antical)
- 2 Botón de desbloqueo de la tapa
- 3 Tapa
- 4 Asa
- 5 Interruptor de encendido / apagado
- 6 Cable de alimentación
- 7 Pies, 3x
- 8 Base
- 9 Depósito de agua
- 10 Filtro antical
- 11 Sujetacable, 3x
- 12 Ventana de nivel de llenado
- 13 Estribo de desbloqueo
- 14 Pestaña de retención

Generalidades

Leer y conservar las instrucciones de uso



El presente manual de instrucciones forma parte de este hervidor de agua SKANDI (en adelante, denominado como "producto").

Contiene información esencial relativa a la puesta en marcha y al manejo.

Lea atentamente el manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el producto. El incumplimiento del presente manual de instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el producto. El manual de instrucciones se basa en las normas y reglas vigentes de la Unión Europea. En el caso de otros países, deberá tener en cuenta también las directivas y leyes específicas de cada país. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. En caso de que transfiera el producto a terceros, asegúrese de incluir el presente manual de instrucciones.

Explicación de los símbolos

En este manual de instrucciones, en el producto o en el embalaje, se utilizan los siguientes símbolos y palabras de advertencia.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo o palabra de advertencia indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo o palabra de advertencia indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas.



¡NOTA! Esta palabra de advertencia advierte frente a posibles daños materiales.



Este símbolo identifica a los productos que sean aptos para alimentos. Esto no afecta a las propiedades de sabor y olor.



Declaración de conformidad (consulte el capítulo "Declaración de conformidad"): Los productos marcados con este símbolo cumplen todas las disposiciones comunitarias aplicables del espacio económico europeo.



El sello confirma que el producto es seguro cuando se utiliza según lo previsto. El sello de control "GS" (Seguridad controlada) certifica la conformidad del producto con la Ley alemana sobre seguridad de productos (ProdSG).

Seguridad

Uso previsto

El producto está diseñado exclusivamente para calentar agua. Está destinado exclusivamente para su uso en el ámbito privado. No se ha previsto un uso en el ámbito profesional. Esto también incluye aplicaciones domésticas como:

- en las zonas de descanso para los empleados de tiendas, oficinas y otros ámbitos profesionales;
- en explotaciones agrícolas;
- por los clientes de hoteles, hostales o instalaciones de alojamiento similares;
- en casas vacacionales.

Utilice el producto sólo como se describe en el presente manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considerará inapropiado y puede ocasionar daños materiales e incluso daños personales. Este producto no es un juguete. El fabricante o distribuidor no asumirá ninguna responsabilidad por daños ocasionados por un uso inapropiado o incorrecto.

Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA!

Lea y observe todas las instrucciones de seguridad que se indican a continuación. El incumplimiento de estas instrucciones e indicaciones de seguridad puede ocasionar riesgos considerables de accidentes y lesiones, así como daños a la propiedad y al aparato.

Indicaciones generales de seguridad



¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red excesivamente elevada pueden producir descargas eléctricas.

- Conecte el producto sólo si la tensión de red de la toma de corriente coincide con los datos de la placa de características.
- Conecte el producto únicamente a tomas de corriente de fácil acceso para poder desconectar rápidamente el producto en caso de avería.
- No ponga en funcionamiento el producto si presenta daños visibles o si el cable o el enchufe de alimentación están dañados.
- Si el cable de alimentación del producto presenta daños, debe ser reemplazado por el fabricante o por su servicio postventa o por personal con una cualificación similar para evitar riesgos.
- No ponga en funcionamiento el producto con un temporizador externo o con un sistema de control remoto separado.
- No sumerja el producto, el cable o el enchufe de alimentación en agua o en otros líquidos.
- Bajo ningún concepto, toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas.
- No tire del cable de alimentación para desenchufarlo de la corriente, sino del enchufe.
- No utilice el cable de alimentación a modo de asa.
- Mantenga el producto, el enchufe y el cable de alimentación alejados del fuego y

de superficies calientes.

- Tienda el cable de alimentación de modo que no provoque tropiezos.
- No doble el cable de alimentación ni lo coloque sobre bordes afilados.
- Sólo use el producto en interiores. Nunca ponga en funcionamiento el producto en habitaciones húmedas o bajo la lluvia.
- No almacene el producto en un lugar desde donde pueda caer en una bañera o en un lavabo.
- Bajo ningún concepto, coja un aparato eléctrico que haya caído al agua. En este caso, desconecte inmediatamente el enchufe de la red.
- Asegúrese de que los niños no introduzcan objetos en el producto.
- Desenchufe el enchufe de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el producto, cuando vaya a limpiarlo o cuando presente una avería.



¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA O EXPLOSIÓN!

Las modificaciones o reparaciones inadecuadas pueden afectar a la seguridad de funcionamiento del producto, provocando una descarga eléctrica o un cortocircuito con el consiguiente riesgo de incendio.

- No lleve a cabo modificaciones en el producto.
- No realice ningún trabajo de reparación por su cuenta en el producto.
- Encargue las reparaciones sólo a personal especializado y capacitado.
- Al efectuar reparaciones, se deben utilizar sólo piezas que correspondan a los datos originales del aparato. Este producto

contiene componentes eléctricos y mecánicos esenciales para la protección contra fuentes de peligro.

- Quedan excluidas las reclamaciones de responsabilidad y de garantía en caso de reparaciones efectuadas por el cliente, de conexiones inadecuadas o de manejo inapropiado.



¡ADVERTENCIA!

Riesgos para niños y personas con discapacidad física, sensorial o mental (por ejemplo, personas con alguna discapacidad o de edad avanzada con capacidades físicas y mentales reducidas) o que no cuenten con experiencia ni conocimientos (por ejemplo, niños mayores).

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del producto y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga el producto y el cable de conexión alejados de niños menores de ocho años.
- No deje el producto desatendido mientras esté en funcionamiento.
- No deje que los niños jueguen con los materiales de embalaje, ya que al jugar con ellos pueden quedar atrapados y

asfixiarse.



¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

Algunas partes del producto se calientan durante el funcionamiento.

- No toque las partes calientes del producto con los dedos mientras esté en funcionamiento. ¡Informe a otros usuarios sobre los riesgos!
- Sujete siempre el producto por el asa cuando vierta el agua caliente en otros recipientes.



¡PELIGRO DE ESCALDADURAS!

Durante su uso, se emite vapor caliente del producto. En caso de contacto con la piel, el vapor puede causar escaldaduras.

- Evite el contacto del vapor caliente con la piel.
- Utilice siempre guantes de cocina o agarradores resistentes al calor para tocar el producto. ¡Informe a otros usuarios sobre los riesgos!
- Tenga en cuenta que, incluso después de haber apagado el producto, puede salir vapor caliente del mismo.
- Asegúrese de mantener el producto a una distancia de seguridad suficiente con todos los objetos fácilmente inflamables, por ejemplo, cortinas y visillos.



¡PELIGRO DE ESCALDADURAS!

El agua hirviendo o recién hervida está muy caliente. En caso de contacto con la piel o en la boca, puede provocar escaldaduras.

- Evite el contacto del agua hirviendo o recién hervida con la piel.
- Sólo ponga en funcionamiento el producto con la tapa cerrada. Al poner en funcionamiento el producto con la tapa abierta, puede derramarse o salpicar agua caliente del depósito de agua.
- No abra la tapa durante el funcionamiento.
- Observe y respete la cantidad máxima de agua permitida. En caso de superar el nivel de llenado permitido, puede derramarse agua caliente del depósito de agua durante el calentamiento.
- Coloque el producto sobre una superficie plana y suficientemente estable para evitar que el producto se vuelque.
- Coloque el depósito de agua con agua caliente sólo sobre una superficie plana y suficientemente estable para evitar que el depósito de agua se vuelque.
- Si el producto no se apaga automáticamente después de que el agua contenida en el recipiente haya llegado a ebullición, sitúe el interruptor de encendido / apagado en la posición "0" y desenchufe el enchufe de la red eléctrica.
- Manipule el depósito de agua con mucho cuidado cuando vierta el agua caliente a otros recipientes (por ejemplo, tazas).
- Vierta el agua hirviendo sólo en recipientes resistentes al calor. Los recipientes no resistentes al calor pueden reventar al entrar en contacto con agua hirviendo.
- Deje que el agua o las bebidas calientes hechas se enfríen lo suficiente antes de beberlas.



¡NOTA!

¡Riesgo de daños!

Una manipulación inadecuada del producto puede producir daños en el producto.

- Coloque el producto en una superficie fácilmente accesible, seca, resistente al calor y suficientemente estable. No coloque el producto en el borde de la superficie.
- Evite las acumulaciones de calor, no colocando el producto contra una pared o debajo de muebles colgados o similares. Los muebles se pueden dañar como consecuencia del vapor que sale.
- Nunca coloque el producto en superficies calientes o en las inmediaciones de ellas (placas de cocción, etc.).
- No ponga el cable de alimentación en contacto con piezas calientes.
- Nunca deje el producto expuesto a las inclemencias meteorológicas (lluvia, etc.).
- Nunca sumerja la base en agua para limpiarla. No utilice un limpiador por vapor para la limpieza. De lo contrario, podría dañarse el producto.
- En ningún caso lave el producto en el lavavajillas. Esto podría dañar el producto.
- Utilice el depósito de agua sólo en combinación con la base suministrada.
- Utilice el producto exclusivamente para calentar agua del grifo o agua mineral sin gas. No lo utilice para calentar agua carbonatada u otros líquidos como, por ejemplo, leche.
- No introduzca bolsitas de té o similares en el depósito de agua.
- No utilice el producto si los componentes de plástico del producto presentan grietas

o fisuras, o presentan deformaciones. Asegúrese de que los componentes dañados se sustituyan solo por las piezas de recambio originales adecuadas.

Colocación y montaje

Primera puesta en marcha

Comprobación del producto y del volumen de suministro



¡NOTA!

¡Riesgo de daños!

El producto puede dañarse rápidamente en caso de que se abra el embalaje sin cuidado con un cuchillo u otros objetos afilados.

- Al abrirlo proceda con cuidado.
- Saque el producto del embalaje.
- Compruebe la integridad del suministro (ver la **fig. A**, **fig. B** y **fig. C**).
- Compruebe que el producto o las piezas individuales no presenten ningún daño. En caso de que sea así, no utilice el producto. Póngase en contacto con el fabricante a través de la dirección del servicio postventa que se indica en la tarjeta de garantía.

Colocar el filtro antical

1. Empuje el filtro antical **10** desde el interior del depósito de agua **9** hacia el soporte para el filtro antical (ver la **fig. F**).
2. Presione el filtro antical en la dirección de la boquilla **1** hasta que la pestaña de retención **14** encaje de forma audible.

Retirar el filtro antical

1. Presione el estribo de desbloqueo **13** del filtro antical **10** hacia abajo para soltar la pestaña de retención **14** del cierre (ver la **fig. G**).
2. Tire del filtro antical hacia el interior del depósito de agua **9** y levante el filtro antical del soporte para el filtro antical.

Limpieza general

- Retire el material de embalaje y todas las láminas protectoras.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, limpie todas las partes tal como se describe en el capítulo "Limpieza y cuidado".

Conectar el producto a la corriente eléctrica

- Desenrolle la longitud necesaria del cable de alimentación **6** de los sujetacables **11** en la parte inferior del producto (ver la **fig. C**).
- Coloque el producto sobre una superficie estable, nivelada, resistente al calor y bien ventilada que no sea accesible para los niños. Asegúrese de que los pies **7** queden bien apoyados sobre la superficie.
- Enchufe el enchufe de red del cable de alimentación **6a** a una toma de corriente correctamente instalada.

Manejo



¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

Algunas partes del producto se calientan durante el funcionamiento.

- No toque las partes calientes del producto con los dedos mientras esté en funcionamiento. ¡Informe a otros usuarios sobre los riesgos!
- Sujete siempre el producto por el asa cuando vierta el agua caliente en otros recipientes.



¡PELIGRO DE ESCALDADURAS!

El agua hirviendo o recién hervida está muy caliente. En caso de contacto con la piel o en la boca, puede provocar escaldaduras.

- Evite el contacto del agua hirviendo o

recién hervida con la piel.

- Sólo ponga en funcionamiento el producto con la tapa cerrada. Al poner en funcionamiento el producto con la tapa abierta, puede derramarse o salpicar agua caliente del depósito de agua.
- Observe y respete la cantidad máxima de agua permitida. En caso de superar el nivel de llenado permitido, puede derramarse agua caliente del depósito de agua durante el proceso de hervido.
- Manipule el depósito de agua con mucho cuidado cuando vierta el agua hervida a otros recipientes (por ejemplo, tazas).
- Vierta el agua hirviendo sólo en recipientes resistentes al calor. Los recipientes no resistentes al calor pueden reventar al entrar en contacto con agua hirviendo.
- Deje que el agua o las bebidas calientes hechas se enfríen lo suficiente antes de beberlas.



¡NOTA!

¡Riesgo de daños!

Una manipulación inadecuada del producto puede producir daños en el producto.

- Utilice el producto exclusivamente para calentar agua del grifo o agua mineral sin gas. No lo utilice para calentar agua carbonatada u otros líquidos como, por ejemplo, leche.
- No introduzca bolsitas de té o similares en el depósito de agua.
- Retire el depósito de agua **9** de su base **8**.
- Presione el botón de desbloqueo de la tapa **2**. La tapa **3** se abre automáticamente (ver la **fig. D**).
- Asegúrese de que esté colocado el filtro antical **10**. En

caso contrario, coloque el filtro antical.

- Llene el depósito de agua con agua. Al hacerlo, respete las cantidad de llenado mínima y máxima indicada en la ventana de nivel de llenado **12**. Llene por lo menos 0,75 litros y como máximo 1,7 litros.
- Vuelva a colocar el depósito de agua **9** en la base (ver la **fig. E**). Asegúrese de que el depósito de agua quede correctamente colocado en la base.
- Pulse hacia abajo el interruptor de encendido / apagado **5** hasta la posición "I" para encender el producto (ver la **fig. A**). Seguidamente, se ilumina el interruptor de encendido / apagado y comienza el proceso de calentamiento.
- Espere hasta que finalice el proceso de calentamiento. Una vez que hierva el agua, el interruptor de encendido / apagado **5** cambiará a la posición "0" y se apagará la luz del interruptor.
- Retire el depósito de agua **9** de la base **8** y vierta el agua caliente en el recipiente deseado. Coja el hervidor exclusivamente del asa **4**.



¡NOTA!

El depósito de agua incorpora un filtro antical extraíble. El uso del filtro debe evitar que puedan pasar por la boquilla las partículas de cal que se hayan desprendido de la superficie de calentamiento.

Para interrumpir el proceso de calentamiento antes de tiempo, puede situar el interruptor de encendido / apagado en la posición "0" o bien retire el depósito de agua de la base.

Limpeza y conservación



¡NOTA!

¡Peligro de cortocircuito!

El agua u otros líquidos que hayan entrado en la carcasa de la base pueden provocar un

cortocircuito.

- Nunca sumerja la base en agua o en otros líquidos.
- Asegúrese de que no entre agua u otros líquidos en la carcasa de la base.



¡NOTA! **¡Riesgo de daños!**

Una manipulación inadecuada del producto puede producir daños en el producto.

- No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nylon ni ningún objeto de limpieza afilado o metálico como cuchillos, espátulas duras y similares. Pueden dañar las superficies.
- En ningún caso lave el producto en el lavavajillas. Esto podría dañar el producto.

Limpieza del producto

- Desenchufe el enchufe de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Deje que se enfríe completamente el producto.
- Abra la tapa **3** y extraiga el filtro antical **10** de la boquilla **1**.
- Enjuague el filtro antical con agua limpia para eliminar las partículas de cal y suciedad que puedan haberse acumulado.
- Limpie y seque el filtro de cal con un paño suave.
- Limpie el depósito de agua **9** y la base **8** con un paño húmedo. En particular, limpie el interior del depósito de agua y la boquilla, ya que estas zonas entran en contacto con el agua destinada a la preparación de bebidas y alimentos.
- A continuación, deje que las piezas del producto se sequen completamente. Asegúrese de mantener la tapa **3** abierta mientras se seca el depósito de agua.
- Vuelva a colocar el filtro antical en la boquilla y cierre la tapa.

Descalcificación del depósito de agua

A medida que se utiliza el producto, se irá acumulando cal en el depósito de agua **9**. El grado de calcificación del hervidor dependerá de la dureza del agua usada y la frecuencia de su uso. En especial, la acumulación de cal en el elemento de calentamiento reduce la eficiencia y aumenta el consumo de energía del producto. Por ello, es importante descalcificar regularmente el producto. Según la dureza del agua y la frecuencia de uso, se recomienda realizar la descalcificación una vez al mes o al menos cada tres meses.

- Retire el depósito de agua **9** de la base **8** y llene el depósito de agua con agua del grifo.
- Añada un agente descalcificador. Lea las instrucciones de uso del agente descalcificador para conocer la dosis correcta a utilizar.
- Ponga la mezcla a hervir y luego tire el agua.
- Repita los pasos anteriores 2-3 veces con agua corriente para eliminar cualquier resto del agente descalcificador del depósito de agua.



¡NOTA!

- Puede obtener información sobre la dureza del agua en su zona a través su empresa de abastecimiento de agua.
- En caso de una calcificación severa, puede que sea necesario realizar varias descalcificaciones.
- Como alternativa a un agente descalcificador, también puede utilizar vinagre doméstico convencional, esencia de vinagre o ácido cítrico para la descalcificación.

Almacenamiento

Antes de guardarlo, se deben haber secado completamente todos los componentes.

- Guarde siempre el producto en un lugar seco.
- Proteja el producto de la luz solar directa.
- Almacene el producto en un lugar fuera del alcance de los niños, bien cerrado y a una temperatura de almacenamiento que oscile entre los 5° C y los 20° C (temperatura ambiente).

Resolución de problemas

Fallo	Causa	Subsanación	
El producto no funciona.	No se ha pulsado el interruptor de encendido / apagado 5 .	Accione el interruptor de encendido / apagado.	
	No se ha conectado el producto a una toma de corriente.	Enchufe el producto a una toma de corriente.	
	El producto se ha conectado a una toma de corriente que no tiene corriente eléctrica, por ejemplo en una regleta o ladrón apagado.	Compruebe que esté encendida la toma de corriente. En caso necesario, encienda la toma de corriente.	Pruebe enchufar el producto en otra toma de corriente.
			Pruebe a enchufar otro aparato en la toma de corriente.
	El depósito de agua 9 no está colocado correctamente sobre la base 8 , por lo que no se establecido un contacto eléctrico.	Coloque el depósito de agua correctamente en la base.	
El producto está dañado.	En caso de un defecto, debe sustituirse el producto en su totalidad.		
El proceso de hervir dura mucho tiempo.	El depósito de agua está calcificado.	Descalcifique el depósito de agua como se describe en el apartado "Descalcificación del depósito de agua".	
Sale muy poca agua por la boquilla 1 cuando intente verterla.	El filtro antical 10 está obstruido.	Limpie el filtro antical como se describe en el apartado "Limpieza del producto".	

Datos técnicos

Modelo:	944-G, 944-W, 944-M
Número de artículo:	6001332
Tensión de alimentación:	220-240 V~, 50/60 Hz
Potencia:	2000 W
Cantidad máxima de llenado:	1,7 litros
Cantidad mínima de llenado:	0,75 litros
Longitud del cable con enchufe:	aprox. 70 cm

Declaración de conformidad

CE Nosotros, AHG Wachsmuth & Krogmann mbH, Lange Mühren 1, 20095 Hamburgo (Alemania), declaramos bajo responsabilidad única que el producto mencionado anteriormente cumple los requisitos esenciales de las directivas UE enumeradas. La declaración de conformidad puede solicitarse en la dirección del fabricante indicada en la tarjeta de garantía.

Eliminación de residuos

Eliminar el embalaje



Elimine los materiales de embalaje sin mezclarlos. Deposite los cartones en el contenedor de papel y los plásticos en los contenedores de reciclaje correspondientes.



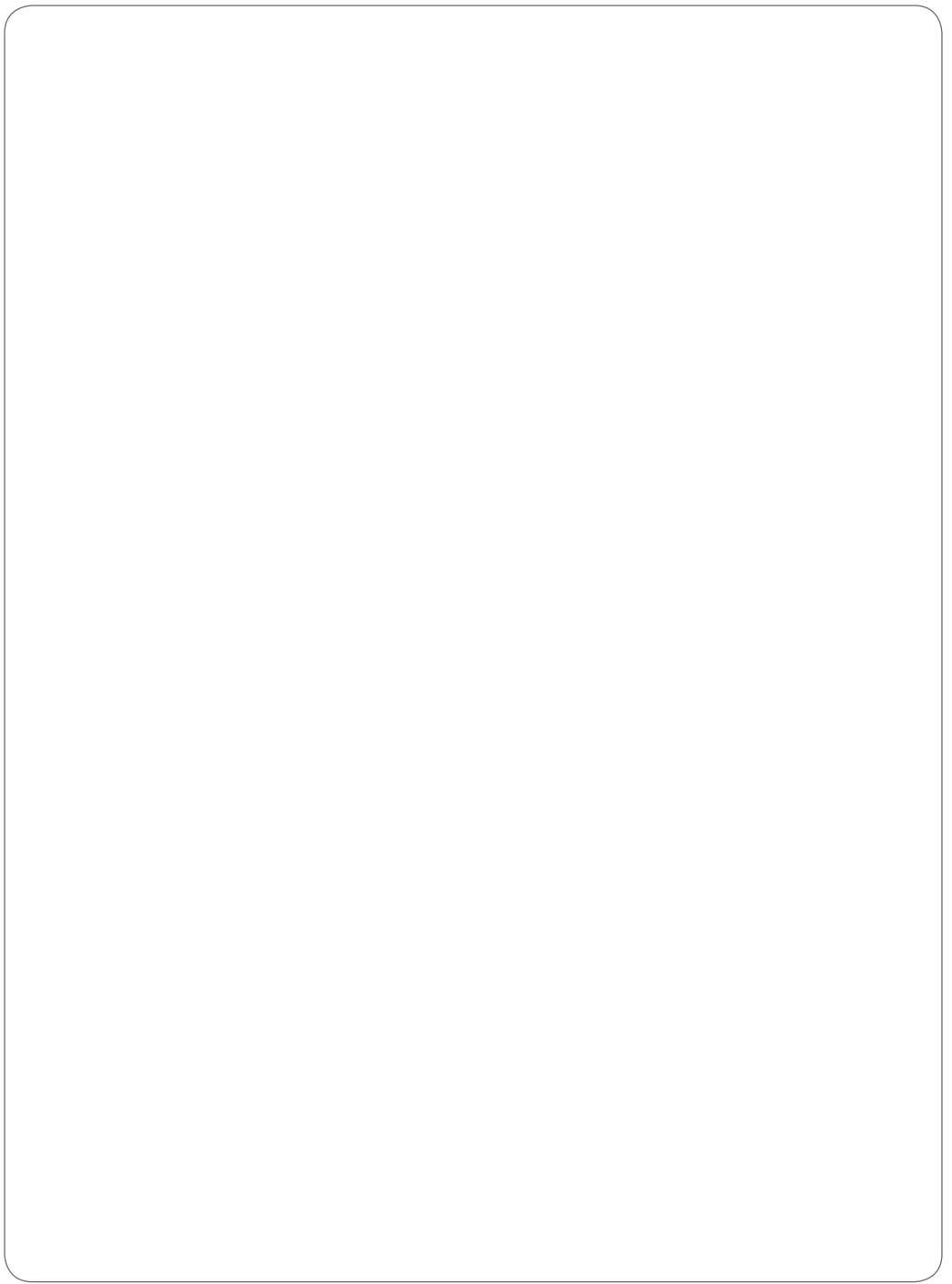
Este símbolo indica cómo clasificar correctamente los materiales de embalaje para su eliminación. Deposite el material de embalaje de papel en el contenedor de papel y el plástico, metal o materiales compuestos en el contenedor amarillo.

Eliminación del producto

(Aplicable en la Unión Europea y en otros países con sistemas de recogida selectiva de materiales)



¡Los aparatos que ya no se utilicen no deben depositarse en la basura doméstica! Cuando ya no se pueda utilizar el artículo, todo consumidor está obligado por ley a eliminar los aparatos viejos por separado de los residuos domésticos, por ejemplo, en un punto de recogida de su comunidad o ayuntamiento. De este modo, se garantiza que los aparatos usados se reciclen de manera correcta y se evitan consecuencias negativas para el medio ambiente. Por ello, los aparatos eléctricos están marcados con el símbolo que se muestra aquí.





Encontrará la última versión del manual de instrucciones en nuestra página web

www.wachsmuth-krogmann.com

© Copyright

La reproducción o copia

(total o parcial) únicamente

se permite con la autorización expresa de:

AHG Wachsmuth & Krogmann mbH

Lange Mühren 1

20095 Hamburgo

Alemania

Este folleto, y todas sus partes, están protegidos por la ley de propiedad intelectual.

Cualquier uso del mismo fuera de los estrechos límites de la ley de propiedad intelectual es ilegal y sancionable sino se cuenta el consentimiento de AHG Wachsmuth & Krogmann mbH.

Esto se aplica especialmente al fotocopiar, traducir, microfilmear y al almacenar y procesar en sistemas electrónicos.

Importado por:

AHG Wachsmuth & Krogmann mbH

Lange Mühren 1

20095 Hamburgo

Alemania

WKNF8554